

# E11 - Love 11. The pretty boy drowns.

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** fscx90}Nakayoshi\* Magazine 70th Anniversary Commemorative Work

**[00:04] Miko**

Why don't we do a test?

**[00:05] Miko**

We'll see whether Ruka realizes  
it's you or not.

**[00:23] Miko**

Who do you think he'll choose?

**[00:26] Miko**

Little Miss Faker.

**[00:27] Mito**

Faker?! You're calling *me* a faker?!

**[00:31] Ruka**

Hey! Where are you guys?!

**[00:34] Ruka**

The bridge!

**[00:35] Mito**

Ruka!

**[00:36] Ruka**

Mito?!

**[00:37] Ruka**

Are you okay?!

**[00:39] Mito**

Ruka!

**[00:40] Miko**

Ruka-san!

**[00:43] Mito {M}**

*Choose me!*

**[00:50] Ruka**

Miko!

**[01:00] Ruka**

Mito!

**[01:03] Mito {M}**

*Ruka didn't choose me.*

**[01:08] Mito {M}**

*Goodbye, Ruka.*

**[01:12] Ruka**

Mito!

**[01:21] Mito {M}**

*Oh, yeah. That's right.*

**[01:24] Mito {M}**

*Ruka didn't choose me.*

**[01:27] Mito {M}**

*Was I wrong to think he'd  
choose me in the first place?*

**[01:32] Mito {M}**

*But... Back then, he...*

**[01:36] (Flashback) Ruka {Flashback}**

*If you want someone to need you that badly,*

**[01:38] (Flashback) Ruka {Flashback}**

*I could be the one  
who needs you, if you want?*

**[01:41] Mito {M}**

*He may have said that before,*

**[01:44] Mito {M}**

*but now, Ruka doesn't need me anymore.*

**[01:53] Mito {M}**

*I'll probably never be loved  
by Ruka ever again.*

**[02:00] Mito {M}**

*In that case, I'd rather just stay here and...*

**[02:07] Founder**

*Do you want to die?*

**[02:12] Mito {M}**

*Who's that?*

**[02:19] Founder**

*Dearest Mito, you must live on.*

**SIGN** Vampire Dormitory

**SIGN** The pretty boy drowns.

**[04:20] Ruka**

Mito!

**[04:26] Ruka {M}**

*Just now...*

**[04:28] (Flashback) Ruka {Flashback}**

Miko!

**[04:31] (Flashback) Ruka {Flashback}**

Mito!

**[04:36] Ruka {M}**

*I couldn't grab Mito's hand.*

**[04:45] Ruka**

Founder!

**[04:46] Ruka**

Mito just...

**[04:47] Ruka**

Mito fell into the river and—

**[04:49] Founder**

You don't need to worry about him.

**[04:53] Founder**

I left his care in *his* hands.

**[05:18] Mito**

Ren?

**[05:19] Ren**

You awake?

**[05:21] Mito**

Where am I?

**[05:23] Ren**

You're at my house.

**[05:24] Ren**

I got a call from Komori-san and  
he brought you here, unconscious.

**[05:29] Mito**

Komori-san did?

**[05:35] Ren**

What happened?

**[05:45] Ren**

Yamamoto?

**[05:47] Mito**

Ren. I...

**[05:54] Mito**

Ruka didn't choose me.

**[05:59] Mito**

He has someone else.

**[06:03] Mito**

If it's going to be this painful,

**[06:06] Mito**

I'd rather forget him.

**[06:14] Mito**

All of it. I want to forget everything.

**[06:22] Ren**

Yamamoto.

**[06:23] Ren**

I can grant you that wish.

**[06:29] Mito**

You mean, you could make me forget him?

**[06:32] Ren**

Yeah.

**[06:42] Ren**

Can you trust me?

**[06:46] Mito**

Yeah.

**[06:49] Ren**

You sure about this?

**[06:59] Mito {M}**

*Now I can finally forget about Ruka.*

**[07:21] Ruka**

Marian, I made a terrible mistake.

**[07:27] Ruka**

Hey! What's wrong?

**[07:30] Ruka**

What's going on?

**[07:32] Miko**

Ruka-san!

**[07:35] Ruka**

Miko! Why are you here?

**[07:38] Miko**

I'm sorry.

**[07:39] Miko**

I was just worried about you, and...

**[07:44] Miko**

Oh, what a cute kitty.

**[07:47] Ruka**

Sorry, but right now—

**[07:49] Miko**

Ruka-san, you look so pale.

**[07:53] Miko**

Please, drink.

**[07:57] Miko**

Take my blood.

**[08:00] Ruka**

Why do you know about that?!

**[08:02] Miko**

Because I'm your "destined partner," of course.

**[08:14] Miko**

Now, go on. There's no need to hold back.

**[08:19] Miko**

Right from here.

**[08:24] Ruka {M}**

*What was that chill?*

**[08:29] Ruka {M}**

*It feels like my body is  
refusing to drink her blood.*

**[08:35] Miko**

Ruka-san?

**[08:36] Founder**

My, my.

**[08:41] Founder**

It seems you were able to find  
your "destined partner" just fine.

**[08:48] Ruka**

Founder?!

**[08:53] Founder**

Miko, was it?

**[08:56] Founder**

I welcome you as a vampire's bride.

**[09:02] Miko**

A bride?

**[09:03] Ruka**

Founder, what are you talking about?!

**[09:05] Founder**

You'll accompany us at once to  
the land of the vampires,

**[09:08] Founder**

and we'll hold a wedding there.

**[09:12] Founder**

You must vow to be together  
forever in front of everyone.

**[09:19] Miko**

With pleasure.

**[09:25] Founder**

Well, that settles it.

**[09:47] Founder**

Prepare yourself, Ruka.

**[09:51] Founder**

Marry her and take my place,

**[09:55] Founder**

as the next leader of the vampires.

**[09:59] Founder**

Now, let us go! Everyone awaits!

**[10:01] Ruka**

But...

**[10:03] Founder**

This is what's best for you  
and for "her," as well.

**[10:21] Founder**

What's the matter?

**[10:22] Founder**

Is something troubling you?

**[10:26] Ruka**

It's nothing.

**[10:27] Founder**

Are you still thinking about Mito?

**[10:31] Founder**

Don't worry. He's fine.

**[10:33] Founder**

He's resting at Ren's mansion.

**[10:36] Miko**

I'm glad he's okay.

**[10:38] Founder**

So please, maintain your entire focus  
on the wedding ceremony.

**[10:45] Founder**

Oh, that's right.

**[10:46] Founder**

I have something for you, Miko.

**[10:48] Founder**

Pardon me.

**[10:49] Founder**

This is yours, I believe.

**[10:52] Miko**

Oh my, what a lovely necklace.

**[10:55] Ruka**

What?!

**[10:56] Ruka**

Quit it! That's—

**[10:58] Founder**

There's no longer a need for it, is there?

**[11:01] Ruka**

Of course there is!

**[11:02] Ruka**

I need it so Mito—

**[11:06] Mito {Flashback}**

*Ruka!*

**[11:09] (Flashback) Mito {Flashback}**

Ruka.

**[11:10] (Flashback) Mito {Flashback}**

Ruka!

**[11:11] (Flashback) Mito {Flashback}**

Ruka.

**[11:12] (Flashback) Mito {Flashback}**

Ruka.

**[11:13] (Flashback) Mito {Flashback}**

Ruka.

**[11:14] (Flashback) Mito {Flashback}**

Ruka!

**[11:15] (Flashback) Mito {Flashback}**

Ruka.

**[11:16] (Flashback) Mito {Flashback}**

Ruka!

**[11:18] Ruka**

Mito.

**[11:21] Mito {Flashback}**

*I'll be your thrall!*

**[11:22] Mito {Flashback}**

*I want to do it!*

**[11:25] Mito {Flashback}**

*I thought if I dressed like this,  
you'd want to drink my blood.*

**[11:30] Mito {Flashback}**

*This is the only place where I belong.*

**[11:35] (Flashback) Mito {Flashback}**

Love me, who's right in front of you!

**[11:46] Ruka**

I'm sorry.

**[11:50] Miko**

Ruka-san?!

**[11:51] Founder**

Where are you going?

**[11:54] Ruka**

To where Mito is.

**[11:56] Founder**

Does this mean you're choosing Mito?

**[11:59] Founder**

If you choose Mito,  
you'll be banished forever.

**[12:04] Founder**

You still choose him?

**[12:05] Ruka**

I don't care.

**[12:06] Ruka**

Even if I never become a true vampire  
and eventually this body rots to ashes.

**[12:14] Ruka**

Mito is the only one I love!

**[12:19] Ruka**

Even if Mito is a guy, even if  
he's not my "destined partner,"

**[12:25] Ruka**

I'll love him to the end!

**[12:30] Miko**

Ruka-san!

**[12:32] Founder**

Isn't that enough?

**[12:34] Founder**

Your foolish act is over, Nikaido's puppet.

**[12:40] Miko**

You knew and you were testing him?

**[12:44] Founder**

Did you really think you could fool *me*?

**[12:55] Founder**

What a shame.

**[12:56] Founder**

You're the one who wasn't chosen.

**[13:04] Founder {M}**

*That is why I chose him to be my successor.*

**SIGN** Vampire

Dormitory

**[13:23] Ruka**

Mito!

**[13:26] Ren**

Why'd you bother to show up now?

**[13:29] Ruka**

I came to see Mito!

**[13:33] Ruka**

Where is he?!

**[13:35] Ruka**

Please, let me see him!

**[13:36] Ren**

Well, take a seat.

**[13:38] Ruka**

Forget that! Just get him already!

**[13:41] Ren**

What are you going on about?

**[13:43] Ruka**

Cut the crap!

**[13:46] Ren**

Come in.

**[13:49] Mito**

I brought some tea.

**[13:51] Mito**

Thank you.

**[13:59] Ruka**

Mito? What are you doing?

**[14:05] Mito**

What?

**[14:05] Ruka**

Come on, let's go home!

**[14:07] Mito**

Um...

**[14:09] Ruka**

What's wrong?

**[14:10] Mito**

Have we met somewhere before?

**[14:17] Ruka**

What are you saying?

**[14:19] Ruka**

Mito, it's me, Ruka!

**[14:21] Ruka**

We live in the same dorm room together!

**[14:23] Mito**

Your dorm? But I've always  
lived here with Ren.

**[14:30] Ruka**

Ren! What did you do to Mito?!

**[14:34] Ren**

Nothing, really.

**[14:36] Ruka**

Like heck, it's nothing!

**[14:38] Ruka**

Mito wouldn't be like this  
if you hadn't done something—

**[14:41] Ren**

I just lent Yamamoto a hand  
in granting his wish.

**[14:45] Ruka**

Mito's wish?

**[14:47] Ren**

He must have experienced  
something very traumatic.

**[15:00] Ruka {M}**

*Yeah. I made a terrible, cruel mistake.*

**[15:06] Mito**

Ren, what's going on?

**[15:08] Mito**

What is this guy talking about?

**[15:11] Ren**

Nothing you need to concern yourself with.

**[15:15] Mito**

Okay.

**[15:16] Ren**

It's a bit late for that.

**[15:19] Ren**

Now, go home.

**[15:22] Ren**

Today is your last day.

**[15:24] Ren**

I'm not letting you see Yamamoto anymore.

**[15:30] Ruka**

Let me...

**[15:33] Ruka**

Please, I beg you. Let me stay here, too!

**[15:37] Ruka**

Please, let me at least stay by Mito's side!

**[15:41] Ren**

What are you talk—

**[15:42] Rotis**

Let him stay, Ren!

**[15:44] Ren**

Father.

**[15:45] Rotis**

He probably doesn't have a place  
where he belongs anymore.

**[15:56] Mito**

He doesn't have a place where he belongs?

**[16:01] Mito {M}**

*He's... just like I used to be.*

**[16:08] Mito**

Ren! I'll ask on his behalf, as well.

**[16:10] Mito**

Please, let him work here.

**[16:13] Ren**

Yamamoto?

**[16:15] Mito**

I know just how painful it is  
to not have a place to belong.

**[16:24] Ren**

All right.

**[16:27] Ren**

If you pull anything funny,  
I'll kick you out in an instant.

**[16:31] Mito**

Hey, good for you.

**[16:33] Mito**

Uh, Ruka, was it?

**[16:37] Ruka**

Yeah.

**[16:38] Mito**

I'll be your senpai and teach you  
everything you need to know, all right?

**[16:43] Mito**

It's late today, so I'll show you  
to the servant's room.

**[16:46] Mito**

You should relax and get some rest.

**[16:48] Ruka**

Yeah.

**[16:58] Mito**

Here, use this room.

**[16:59] Ruka**

Sure.

**[17:01] Mito**

It's a little small, but no one's  
using it, so it's clean.

**[17:06] Mito**

All right then, have a good night!

**[17:10] Ruka**

Mito!

**[17:14] Ruka**

It's nothing.

**[17:16] Mito**

Oh, okay. Then good night!

**[17:28] Mito**

Ruka! Once you're done with that,  
make sure to water everything, okay?

**[17:32] Ruka**

You're pretty brutal, Mito.

**[17:34] Mito**

That's Mito-senpai to you!

**[17:38] Ruka**

If I can be by your side,  
I don't mind doing anything.

**[17:43] Mito**

We just met yesterday, too.  
You sure are weird!

**[17:49] Mito**

That aside, there's going to be  
a bunch of guests coming soon.

**[17:55] Mito**

So we gotta keep the garden nice!

**[17:58] Ruka**

Is something happening?

**[18:01] Mito**

It's actually for my wedding with Ren.

**[18:08] Mito**

I never thought I'd be able to get married.

**[18:13] Mito**

Ren not only took me in from the streets,

**[18:17] Mito**

but always supported me  
whenever I struggled.

**[18:20] Mito**

And on top of that,  
he chose *me* of all people.

**[18:26] Ruka**

I see.

**[18:28] Ruka**

Me, too.

**[18:32] Ruka**

There was someone who always supported me.

**[18:38] Ruka**

He was very important to me, but I never realized it while he was by my side.

**[18:45] Ruka**

No matter how strongly I feel that now, it's too late, but...

**[18:53] Mito**

Take that!

**[18:56] Ruka**

That's cold! What was that for?!

**[18:59] Mito**

I was thinking I could wash it all away for you!

**[19:03] Ruka**

If that's the case, then take that!

**[19:07] Mito**

How could you do that to your senpai?

**[19:09] Ruka**

You said my next job is to water everything, right?

**[19:21] Ruka**

Sorry.

**[19:27] Ruka {M}**

*You're so close, and yet...*

**[19:30] Ruka {M}**

*Did you really forget about me?*

**[19:34] Mito**

Ruka...

**[19:35] Mito**

Is something wrong?

**[19:42] Ruka**

No. It's nothing. Here.

**[19:47] Mito**

Thank you.

**[19:49] Mito**

I really hope your feelings reach that person.

**[19:57] Ruka**

Yeah.

**[19:59] Mito**

I'm gonna go get the tools, okay?

**[20:11] Ruka**

I must have dropped it just now.

**[20:15] Ruka {M}**

*The sang sucre is pitch black.*

**[20:18] Ruka {M}**

*I see. I don't think there's  
an ounce of love left in Mito for me.*

**[20:26] Ruka {M}**

*All of this is punishment for hurting Mito.*

**[20:32] Ruka {M}**

*I love you, Mito.*

**[20:44] Rotis**

I didn't expect the one who was  
supposed to be the Founder's successor

**[20:48] Rotis**

to kneel down so pathetically!

**[20:52] Ren**

What do you mean "supposed to"?

**[20:54] Rotis**

He was on his way to bring home a bride,

**[20:57] Rotis**

and instead he fled from the scene.

**[21:00] Ren**

What do you mean?

**[21:03] Ren**

Yamamoto?

**[21:06] Ren**

Your appearance...

**[21:08] Miko**

I'm sorry.

**[21:15] Rotis**

Do you understand now?

**[21:19] (Flashback) Mito {Flashback}**

Ruka didn't choose me.

**[21:24] (Flashback) Mito {Flashback}**

He has someone else.

**[21:28] Ren**

So that's what he was talking about.

**[21:31] Ren**

Father, you were the one...

**[21:32] Rotis**

I was.

**[21:34] Rotis**

It didn't go as planned.

**[21:36] Rotis**

However, it is moving in the right direction.

**[21:41] Rotis**

There's nothing to worry about now, Ren.

**[21:45] Rotis**

The only memories she has left

are of her love for you.

**[21:50] Rotis**

And Ruka will never end up  
with his "destined partner."

**[21:55] Rotis**

Not only has he lost the position of leader,  
I'm afraid he'll be banished, as well.

---

Revision #1

Created 2025-04-02 16:47:29 UTC by whimsee

Updated 2025-04-02 16:47:29 UTC by whimsee